



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD  
ESCUELA PROFESIONAL DE PSICOLOGÍA**

Traducción y adaptación del child abuse questionnaire en  
adolescentes de Lima

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE:

Licenciado en Psicología

**AUTOR:**

Rojas Huari, Cesar Augusto (ORCID:0000-0002-1780-0739)

**ASESOR:**

Mg. Concha Huarcaya, Manuel Alejandro (ORCID:0000-0002-8564-7537)

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**

Psicométrica

LIMA– PERÚ

2020

### **Dedicatoria**

Esta investigación está dedicada Dios por darme salud y vida también a Edwin y Sandi mis padres, mi pareja Valery y a mis hermanos Bryam e Elías, por su apoyo incondicional y la fuerza que me transmitían durante toda mi etapa estudiantil por su aliento y comprensión por su cariño y confianza.

### **Agradecimiento**

Mi gratitud para mi familia y amigos que sin excusas me apoyaron para la realización del desarrollo de la investigación. El apoyo económico a mis padres Edwin y Sandi a quienes estaré agradecido toda mi vida, a mi pareja Valery y mi hermano Bryam consejos para la tesis y también a nuestros asesores: Nikolay Martin Rodas Vera y Manuel Alejandro Concha Huarcaya.

## Índice de contenidos

Carátula .....	i
Dedicatoria.....	ii
Agradecimiento.....	iii
Índice de contenidos.....	iv
Índice de tablas.....	v
Índice de gráficos y figuras.....	vi
Resumen.....	vii
Abstract.....	viii
I. INTRODUCCION.....	1
II. MARCO TEÓRICO.....	11
III. METODOLOGÍA.....	14
3.1 Tipo y Diseño de Investigación.....	14
3.2 Variables y Operacionalización.....	14
3.3 Población (criterios de selección), muestra, muestreo, unidad de análisis.....	15
3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	16
3.5 Procedimientos.....	17
3.6 Métodos de análisis de datos.....	18
3.7 Aspectos Éticos.....	19
IV. RESULTADOS.....	20
V. DISCUSIÓN.....	26
VI. CONCLUSIONES.....	27
VII. RECOMENDACIONES.....	28
REFERENCIAS.....	29
ANEXOS.....	33

## Índice de tablas

Tabla 1 Datos Sociodemográficos... ..	15
Tabla 2 Traducción del Child abuse Questionnaire.....	20
Tabla 3 Validez basada en el contenido a través de la V de Aiken .....	21
Tabla 4 Análisis descriptivo de los ítems del Child Abuse Questionnaire .....	22
Tabla 5 Análisis Factorial exploratorio .....	23
Tabla 6 Análisis Factorial Confirmatorio .....	24
Tabla 7 Cargas factoriales del modelo obtenido .....	24
Tabla 8 Confiabilidad del cuestionario por coeficiente Alfa de Cronbach .....	25
Tabla 9 Evidencia de validez en relación con otra variable .....	25

## Índice de gráficos y figuras

Figura 1: Modelo I Modificación del ítem 9 a la dimensión abuso físico.....	24
---	----

## Resumen

Esta investigación tuvo como objetivo adaptar el Child Abuse Questionnaire en una población de adolescentes de Lima. La investigación fue instrumental, de tipo transversal, de diseño no experimental. Se evaluó a 300 individuos de edades entre 15 a 19 años de ambos sexos. El instrumento para la recolección de datos fue la versión virtualizada de Child Abuse Questionnaire y para la validez convergente se utilizó el cuestionario de agresión Buss y Perry de donde se obtuvo un  $Rho = .663$ , por lo tanto, se evidencia una correlación directa y estadísticamente significativa. Los resultados fueron un  $CFI = .96$ ,  $TLI = .95$ ,  $SRMR = .03$ ,  $RMSEA = .08$ , esto quiere decir que el cuestionario obtuvo una adecuada validez, Así mismo, se obtuvo un alfa de Cronbach de  $.94$ , obteniendo también, en la dimensión abuso físico una fiabilidad de  $.94$ , Abuso emocional una fiabilidad de  $.86$ , por último, abuso sexual una fiabilidad de  $.95$ , lo cual indica que el cuestionario es confiable. Por último, se puede decir que el Child Abuse Questionnaire cumple con los valores psicométricos adecuados que nos permite la correcta aplicación del cuestionario hacia los adolescentes de Lima.

**Palabras claves:** Abuso infantil, agresividad, adaptación, adolescentes.

## Abstract

This research aimed to adapt the Child Abuse Questionnaire in a population of adolescents in Lima. The research was instrumental, cross-sectional, of non-experimental design. 300 individuals aged 15 to 19 years of both sexes were evaluated. The instrument for data collection was the virtualized version of the Child Abuse Questionnaire and for convergent validity the Buss and Perry aggression questionnaire was used, from which a  $Rho = .663$  was obtained, therefore, a direct and statistically correlation is evidenced significant. The results were a  $CFI = .96$ ,  $TLI = .95$ ,  $SRMR = .03$ ,  $RMSEA = .08$ , this means that the questionnaire obtained adequate validity, Likewise, a Cronbach's alpha of .94 was obtained, also obtaining , in the physical abuse dimension a reliability of .94, Emotional abuse a reliability of .86, and finally, sexual abuse a reliability of .95, which indicates that the questionnaire is reliable. Finally, it can be said that the Child Abuse Questionnaire complies with the adequate psychometric values that allow us to correctly apply the questionnaire to adolescents in Lima.

**Keywords:** Child abuse, aggressiveness, adaptation, adolescents.



## I. INTRODUCCIÓN

El abuso infantil es de índole mundial, ya que obtiene anualmente datos estadísticos reflejados en el año 2019 que 1000 millones de niños menores de 18 años de todo el mundo son expuestos de manera habitual a algún tipo de abuso por parte de las personas más cercanas o sus cuidadores (Organización Mundial de la Salud [OMS], 2019), problema del cual el Perú no es ajeno. En el año 2018, se registraron en el Centro de Emergencia de la Mujer, 31 809 casos de menores de edad por violencia, de las cuales 22 709 fueron víctimas de violencia física y sexual y a la fecha se reportaron 11 567 casos de menores de edad, el cual el 50% son casos de abuso físico y sexual (Ministerio de la mujer y poblaciones vulnerables [MIMPS], 2019).

Por otro lado, los expertos de la Organización Mundial de la Salud (OMS, 2016) refieren que el abuso en los niños se define como maltrato y desatención de la que son objetos los menores de edad, incluyendo todos los tipos de maltrato (físico, psicológico, sexual, negligencia) y otros tipos que ponen en peligro la salud, desarrollo o dignidad del menor. De tal forma, Tsranchev et al. (2018) manifiestan que el abuso infantil implica problemas físicos, sexuales y emocionales el cual un problema para el bienestar de la sociedad. Según, la Real academia española (RAE, 2019) refiere que el abuso es tratar a una persona de forma amoral con poca experiencia, poder o fuerza; adicional a ello, maltrato es el acto hacia un ser vivo de forma cruel, rudeza y/o desconsideración.

Por otro lado, Babakhanlou (2019) el abuso infantil es todo acto de sometimiento a un menor de edad, ya que podría ser dañado físicamente, psicológicamente y sexualmente, tanto como una negligencia; así mismo, el menor podría ser afectado, ya que en ocasiones este no es debidamente ayudado. Por último, Ahad y Amad (2019), definen al abuso infantil como un acto que quiebre el nivel emocional de un infante, se refiere al rechazo, los ataques verbales como insultos, calificativos despectivos, así como amenazas, o tocamientos indebidos.

A la fecha no hay estudios en Perú - Lima que permita evaluar la variable abuso infantil; sin embargo, si existen instrumentos a nivel internacional como ICAST-Trial (2018) para la detección de abuso en adolescentes y sus cuidadores, por ende, debido a la carencia observada esta investigación servirá como un antecedente de dicha variable,

en la cual ayudará para posteriores estudios, considerando que se busca traducida y adaptar la escala con valores adecuados.

Esta investigación espera contribuir a un nivel social ya que, es un problema de salud mental y pública, puesto que al tener una adecuada salud mental se tiene salud física y psicológica el cual potenciara a que las personas puedan tener una vida fructífera, trabajar de forma productiva y contribuir de forma óptima a la comunidad evitando trastornos mentales (Organización Mundial de la Salud [OMS], 2019), como también será de gran apoyo a nivel práctico, porque ayudará a los profesionales para una evaluación y realización de diagnósticos oportunos con la finalidad de hallar casos de abuso infantil de forma efectiva. Asimismo, en el nivel metodológico se adaptará la prueba para que de este modo pueda ser aplicado en adolescentes de Lima, ya que esta prueba tiene como sustento una validez y confiabilidad adecuada, también, a nivel teórico se brindará un instrumento traducido y adaptado para un contexto de adolescentes, ya que en estos momentos carece la comunidad psicológica de instrumentos para evaluar dicho tema. Este trabajo contribuirá a las futuras investigaciones.

Con relación al sustento teórico de la variable abuso infantil; es el enfoque ecológico ya que declara que las personas son seres biológicos y sociales, el cual refiere a que la sociedad y el entorno familiar juega un rol importante en el desarrollo de las personas. Asimismo, se entiende de que las personas pueden desarrollar conductas negativas si su entorno social y familiar refuerza actitudes negativas (Bronfenbrenner, 1979).

Sobre la base de la realidad problemática presentada se planteó el siguiente problema general de la investigación; ¿El Child Abuse Questionnaire se adapta en adolescentes de Lima?

Así mismo, el objetivo general que se planteó fue determinar las propiedades psicométricas del Child abuse Questionnaire en adolescentes de Lima. Siendo los objetivos específicos:

Establecer una adaptación lingüística a la muestra de estudio.

Determinar las evidencias de validez vinculadas al contenido de la versión en español del Child Abuse Questionnaire por juicios de expertos.

Establecer la validez por estructura interna mediante un análisis factorial confirmatoria del Child Abuse Questionnaire.

Determinar las evidencias de confiabilidad de puntuaciones derivadas de aplicar los ítems que conforman el Child Abuse Questionnaire usando el método de consistencia interna.

Establecer la validez de Child abuse Questionnaire en relación a la agresividad en adolescentes de Lima.

## II. MARCO TEÓRICO

En relación a los estudios realizados a nivel internacional y nacional, no se han hallado antecedentes que nos hablen del instrumento Child Abuse Questionnaire.

Sin embargo, en relación a la variable Abuso infantil, Valverde (2017) estudió construcción y propiedades psicométricas de la escala de maltrato infantil en alumnos de instituciones educativas de primaria del distrito de Comas, utilizó un muestreo no probabilístico por conveniencia con un diseño instrumental. Tuvo como objetivo determinar sus propiedades de la escala con el fin que sea válida y confiable. Tuvo una muestra de 440 alumnos de primaria, cuyas edades son de 7 a 11 años; obteniendo como fiabilidad en consistencia interna, utilizando un Cronbach de valores superiores a .85, concluyendo que tiene propiedades psicométricas adecuadas para poder utilizar dicha escala.

Existe un instrumento para medir el abuso infantil teniendo como objetivo identificar a menores que son víctimas de abuso infantil, obteniendo resultados en el análisis confirmatorio un CFI .92, TLI .90, RMSEA .03 y SRMR .05 donde muestran un adecuado análisis factorial confirmatorio según Hu y Bentler (1999).; esta investigación lleva como título Adaptación y propiedades psicométricas de la herramienta de detección de abuso infantil de ISPCAN para su uso en ensayos (ICAST-Trial) entre adolescentes sudafricanos y sus cuidadores (2018),

Ahad y Ahmad (2019), construyeron el Child Abuse Questionnaire, que consta de 13

ítems en inglés, con una escala tipo Likert con 7 tipos de respuesta: 1 = Nunca, 2= Casi Nunca, 3= Pocas Veces, 4= A veces, 5= Muchas Veces, 6 = Casi Siempre y 7 = Siempre, enfocándose en tres dimensiones: abuso emocional, abuso físico y abuso sexual, el cual puede ser utilizado con adolescentes y jóvenes. El instrumento posee buenos valores de validez y confiabilidad, ya que evidenció un adecuado ajuste, mostrando valores de un RMSEA de .03, CMIN/ df= 2.2, CFI = .95, GFI= .95, Por otro lado, se halló un alfa de Cronbach al .78 y fiabilidad por cada dimensión de .77 en abuso físico, .85 en abuso emocional y .88 en abuso sexual, el cual indica una confiabilidad satisfactoria.

La prueba Child Abuse Questionnaire tiene como base teórica el enfoque ecológico ya que declara que las personas son seres biológicos y sociales, el cual refiere a que la sociedad y el entorno familiar juegan un rol importante en el desarrollo de las personas. Asimismo, se entiende de que las personas pueden desarrollar conductas negativas si su entorno social y familiar refuerza actitudes negativas (Bronfenbrenner, 1979).

El abuso infantil es un problema en el cual los niños que son abusados psicológica, física y emocionalmente tienden a ser posteriormente abusadores cuando sean mayores de edad (Babakhanlou, 2019). Gupta y Aggarwal (2014) mencionan que el abuso infantil es realizar o no realizar algo que podría dañar a un infante o lo ponga en riesgo de sufrir algún daño, tanto que puede ser físico, sexual o emocional, es así que el descuidarse o no atender las necesidades de los infantes también es una manera de abusar. Asimismo, Zeanah y Humphereys (2018) refieren que mientras menos edad tengan los niños, presentan más probabilidades de ser dañados y también más probabilidades de fallecer por abuso o negligencia.

La adolescencia se comprende desde los 15 a 19 años de edad, en donde se realizan cambios físicos, su cerebro está mejor desarrollado y tiene un adecuado pensamiento analítico y reflexivo, (United Nations International Children's Emergency Found [UNICEF], 2019). Por lo tanto, la presente escala se dirige a Adolescentes de Lima, con un nivel sociocultural promedio para que puedan comprender las indicaciones del instrumento. Por ello, este estudio servirá para ser un antecedente para soporte científico, ya que en la población peruana no se ha analizado las propiedades psicométricas de dicha variable, por lo tanto, este trabajo estudiará y evidenciará las propiedades psicométricas, a través de la evidencia de validez basada en el contenido, estructura

interna y de confiabilidad por consistencia interna de la escala Child abuse Questionnaire en Adolescentes de Lima.

El abuso emocional, se refiere al rechazo, los ataques verbales, así como amenazas, insultos y humillaciones hacia el menor (Ahad & Ahmad, 2019). También, el abuso físico se refiere a la acción que pueda causar un daño físico a un niño, de las cuales las lesiones sufridas pueden variar su severidad desde leves a graves causando así la muerte en algunos casos. Así mismo, pueden causar dificultades físicas y mentales en un futuro (trastornos de personalidad, depresión, ansiedad, abuso de sustancias, entre otras) (Ahad & Ahmad, 2019). Por otro lado, el abuso sexual, se refiere a la implicación en una acción sexual dirigida hacia un menor contribuyendo a una satisfacción física o el beneficio económico del individuo que lo ejerce (APA Board of Professional Affairs, 1999).

Los indicadores para identificar abuso físico son las pruebas que se reflejan en la piel como heridas hematomas, en cualquier parte del cuerpo en cuanto al comportamiento del infante intimidado al relacionarse con los adultos, terror a sus padres, se muestra reflejado cuando ve a otros infantes llorar, podrían mostrar conductas agresivas o de rechazo incluso podrían presentar dificultades para alimentarse o conciliar el sueño. En cuanto al abuso emocional algunos infantes se muestran bajo de peso o de talla, son infantes que tienen problemas en cuanto a dormir o en cuanto al control de esfínteres, en cuanto psicológicamente el infante podría mostrarse pasivo, cohibido, tímido y en algunos casos agresivo (United Nations International Children's Emergency Fund [UNICEF], 2018).

El abuso infantil tiene como consecuencias psicológicas que son efectos de un abuso sexual, que se mantiene durante el desarrollo de la vida, puede llegar a modelar su edad adulta, el cual es denominado efecto a largo plazo como consecuencia de abuso sexual (Echeburúa & Guerricaechevarría, 2015). Sin embargo, puede dar el caso de que la víctima no forme ningún tipo de dificultad en la infancia pero que despierten en la edad adulta como nuevos problemas (Beitchman et al., 1992). Según Finkelhor (1986) es fundamental saber acerca de los factores de riesgo en un abuso sexual hacia un menor ya que se encuentra en todas las clases sociales, obteniendo un mayor porcentaje en caso de niñas.

### **III. METODOLOGÍA**

#### **3.1 Tipo y Diseño de Investigación:**

El tipo de investigación es instrumental, ya que se busca analizar las propiedades psicométricas de una escala nueva, el cual tendrá que seguir reglas de validación; presentando un tipo de corte transversal porque se aplicará en un momento determinado (Ato, López y Benavente, 2013). Por otro lado, su diseño es no experimental según Hernández, Fernández y Baptista (2014) ya que no se manipuló la variable.

#### **3.2 Variables y Operacionalización**

La definición conceptual del abuso infantil es un acto que quiebre el nivel emocional de un infante, se refiere al rechazo, los ataques verbales como insultos, calificativos despectivos, así como amenazas, o tocamientos indebidos (Ahad & Ahmad, 2019).

En cuanto a la definición operacional del La Child abuse Questionnaire tiene como objetivo que se pueda diagnosticar a menores que tiene la probabilidad de sufrir o sufran de abuso infantil (Ahad & Ahmad, 2019).

Los indicadores del Child Abuse Questionnaire muestra abuso físico que son las patadas, mordidas, puñetes, estrangular, bofetadas hacia el infante. El abuso emocional que son Las humillaciones, insultos, calificativos despectivos, aquí también se encuentra la negligencia de parte de los cuidadores hacia los menores y por último el abuso sexual que es Forzar a un menor a tener relaciones sexuales para obtener placer o para lucrar. (Ahad & Ahmad, 2019).

La escala de medición es ordinal, el cuestionario contiene 13 reactivos de opciones múltiples Nunca = 1, Casi nunca = 2, Pocas veces=3, A veces = 4, Muchas Veces=5, Casi siempre = 6 y Siempre =7.

### **3.3 Población (criterios de selección), muestra, muestreo, unidad de análisis:**

La población de esta investigación es de 2,6 millones de adolescentes entre 15 y 29 años de Lima. Hernández, Fernández y Baptista (2014) mencionan que la población es un conjunto de casos que presentan una descripción similar en las que se agruparan dependiendo ciertas características. Los criterios de inclusión considerados en esta investigación fueron: adolescentes de Lima, con edades entre 15 a 19 años, así mismo, se pidió a los adolescentes que respondan adecuadamente el instrumento. Por otro lado, los criterios de exclusión fueron que adolescentes que no residan en Lima, también se excluyó a los que no cumplan el rango de edad que es de 15 a 19 años requeridos.

Asimismo, la muestra estuvo conformada por 278 adolescentes de Lima, las cuales sus edades oscilaran de 15 a 19 años, entre el sexo masculino y femenino. Bernal (2010) define muestra como un subconjunto de la población de la cual se adquirirá información para que pueda ser medido la variable y objetivos de la investigación. Se usó la técnica de muestreo no probabilístico, de tipo intencional, ya que la selección no ha dependido de fórmula alguna; por otro lado, los adolescentes seleccionados están basados en los objetivos de la investigación y por qué el investigador lo decidió de esa manera (Hernández, Fernández & Baptista, 2014). Siendo la unidad de análisis todos los adolescentes de Lima.

En la tabla 1, se observa una mayor población de 141 adolescentes del sexo femenino que equivale 50.7%, en cuanto, al sexo masculino se observa una población de 137 adolescentes que asemeja un 49.3%. Por otro lado, la frecuencia de edades oscila entre los 15 y 19 años, siendo la cantidad más predominante la de 78 adolescentes de 16 años (28.1%) y la de menor predominancia son de 40 adolescentes de 18 años de edad (14.4%).

Tabla 1

*Datos Sociodemográficos*

		<i>f</i>	<i>%</i>	<i>M</i>
<b>Sexo</b>	Femenino	141	50.7	
	Masculino	137	49.3	
<b>Edad</b>	15	62	22.3	
	16	78	28.1	
	17	53	19.1	16.74
	18	40	14.4	
	19	45	16.2	

Nota: *f*: Frecuencia, *%*: Porcentaje, *M*: Media.

### 3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Esta investigación utilizó la técnica del cuestionario. Hernández (2014) menciona que con esta técnica se logra recabar información para la investigación de una o más variables.

Se utilizó El Child Abuse Questionnaire creado por Ahad y Ahmad (2019) el cual proviene de la India, su aplicación es de forma individual o colectiva, el tiempo estimado para la culminación de la prueba 20 minutos, consta de 13 ítems y de 3 dimensiones: abuso emocional, abuso físico y abuso sexual, todo ello obtuvo una fiabilidad en la dimensión de abuso físico .77, en abuso emocional de .85, y en abuso sexual de .88; por lo tanto, tiene como objetivo el desarrollo de una escala corta teniendo en cuenta el contexto asiático del abuso infantil en general, las dimensiones de la encuesta se centra en el problema, sus respuestas son de tipo Likert las cuales son Nunca = 1, Casi nunca = 2, Pocas veces=3, A veces = 4, Muchas Veces=5, Casi siempre = 6, Siempre =7 .

También, se tendrá en cuenta el cuestionario de Agresión de Buss y Perry, fue creado por (Buss & Perry, 1992), dicha prueba consta 40 ítems distribuidos en 4 dimensiones y una fiabilidad adecuada, las cuales son agresión física con .85, agresividad verbal con .85, Hostilidad con .78 e Ira .66, sus respuestas son tipo Likert como: Completamente falso =1, Bastante falso = 2, Ni verdadero, Ni falso =3, Bastante verdadero = 4 y Completamente verdadero =5; por otro lado, existe una versión en español realizada por Matalinares et al. (2012), el cual llevó como título de estudio



psicométrico de la versión española del cuestionario de agresión de Buss y Perry, el cual tiene 29 ítems divididos en 4 dimensiones con una fiabilidad, en la escala agresión física .68, en agresión verbal .56, Hostilidad .65 y en Ira .55, las respuestas son tipo Likert Completamente falso para mí =1, Bastante falso para mí = 2, Ni verdadero, Ni falso para mí =3, Bastante verdadero para mí = 4 y Completamente verdadero =5.

### **3.5. Procedimientos**

Inicialmente se indagó información en bases de datos confiables; se llevó a cabo el permiso pertinente de los autores intelectuales de la prueba, así mismo se tuvo en cuenta los criterios de inclusión y exclusión para la muestra de estudio. Seguidamente, se realizó la traducción directa a través de los profesionales calificados. (ITC, 2017; Muñiz, Elousa & Hambleton, 2013).

Se ejecutó la traducción cultural del cuestionario, el cual es la adaptación lingüística en otra población (AERA, APA & NCME, 2014). Se llevó a cabo correctamente, por ende, no surgieron errores en relación a los objetivos del cuestionario; por ello, fue necesario realizar una adaptación del inglés al español (Ramada, Serra & Delclós, 2013).

También, se trabajó con psicólogos especializados en el tema que sean bilingües, se evaluó la equivalencia conceptual de la traducción, para que los ítems pudieran medir exactamente lo mismo que el idioma original (ITC, 2017).

Después, se procedió a la aceptación de evidencia de validez a través de juicio de expertos, teniendo en cuenta 5 profesionales del área clínica por Skjong y Wentworht (2001), quienes colocaron criterios bases, las cuales son pertinencia, relevancia y claridad. Por otra parte, se efectuó la aplicación de la prueba piloto con 18 sujetos que se llevaron a cabo los asentimientos y consentimientos pertinentes. De tal modo, se observaron los resultados de la base virtual por medio de Excel creado por el form google; ya que estos fueron resueltos de forma adecuada y con los permisos pertinentes para poder trabajar de forma ordenada en los programas estadísticos que se llevaron a cabo.

### 3.6. Método de análisis de datos

En cuanto al procedimiento analítico-racional existen pasos a seguir que tiene como finalidad la depuración e iteración para verificar la calidad lingüística, cultural, legal y sustantiva del test adoptado. Tuvo como objetivos explorar caracteres legales para la adaptación, así mismo buscó evaluar el grado del constructo en la población que fue evaluada, de esta manera el uso de expertos para la adaptación y verificación de la adaptación y por último, se verificó que las instrucciones del test sean comprendidas adecuadamente (Elosua & Muñiz, 2010).

Al ser aplicado el cuestionario se utilizó el programa Microsoft Office Excel (2013), donde se colocó todos los datos adquiridos de dicho cuestionario. La validez de contenido se obtuvo por medio del V AIKEN el cual se adquirió por medio de los juicios de expertos, donde la validez de estructura interna es el grado de relación entre los ítems del test y sus dimensiones se adecuan a las puntuaciones del test y las interpretaciones, para ello el valor de .70 son los adecuados (Charter, 2003); así mismo, en estos datos se obtienen las variables sociodemográficas con el software Jamovi Project versión 0.1 (Jamovi, 2019).

Posteriormente, se obtuvo a través del programa software SPSS versión 24 (Arbuckle, 2017). El análisis factorial confirmatorio el cual constata que una prueba construida con anticipación, en el cual el investigador confirma a priori el conjunto todas las relaciones entre los elementos, el cual se basaron en índices de bondad de ajuste correspondientes a valores óptimos de Raíz residual estandarizada cuadrática media (SRMR)  $<.08$ , error de aproximación cuadrático medio (RMSEA)  $<.08$ , índice de ajuste comparativo (CFI)  $>.90$ , Índice de Bondad de ajuste GFI  $<.90$ , y razón de verosimilitud ( $X^2/gl$ )  $< 2$  (Hu & Bentler, 1999).

Elliot (2015) se refiere a la validez cuando la evidencia y la teoría apoyan a los puntajes estimados del test, en cuanto, a la confiabilidad George y Mallery (2003) menciona que la prueba aplicada dos veces tiene que arrojar el mismo resultado el cual, los rangos adecuados de un alfa de Cronbach son:  $>.9$  es excelente,  $>.8$  es bueno,  $>.7$  es aceptable,  $>.6$  es cuestionable,  $>.5$  es pobre,  $<.5$  es inaceptable.

### **3.7 Aspectos Éticos**

Cabe resaltar que todos los datos estadísticos e información se basaron en APA, de esta forma se solicitaron la autorización para la utilización de las escalas a los autores originales de las pruebas que se evaluaron.

La importancia de los asentimientos y consentimientos hacia los sujetos evaluados para la recolección de datos, como se menciona en el código penal de ética (Colegio de Psicólogos del Perú, 2017).

En el capítulo VIII, que así mismo del artículo 45 al 50, en el cual se detalla que debe existir una conjugación del investigador con el sujeto de dicha investigación resaltando el respeto y la honestidad, recalcando que no serán expuestos y que es con fines de estudio. De este modo, se resaltó importancia a el cuidado de la confidencialidad, así mismo el anonimato de los adolescentes evaluados y los datos obtenidos se mantuvo en total reserva.

#### IV. RESULTADOS

En la Tabla 2, se evidencia la traducción lingüística de los ítems del cuestionario, en el cual los jueces expertos en traducción consideraron las diferencias culturales y lingüísticas (Siceri & Faulkner – Bond;2014), por medio de la traducción directa, el cual refiere a la traducción de inglés a español, en el cual se observó que no existen diferencias al momento de traducir los ítems del cuestionario (ITC,2017).

Tabla 2

#### *Traducción del Child abuse Questionnaire*

N° Ítems	Original	Traducción	Cambios
Ítem 1	I have been physically ill- treated by my parents/caregivers or other adults.	He sido maltratado(a) físicamente por mis padres/tutores u otros adultos	Ninguno
Ítem 2	My parents/ caregivers used to attack me like hitting, burning etc.	Mis padres/tutores solían atacarme con golpes, quemaduras, etc.	Ninguno
Ítem 3	I have been beaten so hard by my parents/ caregivers that it left marks.	Mis padres /tutores me golpeaban tan fuerte que me dejaron marcas.	Ninguno
Ítem 4	I used to get physical injuries which lasted for days.	Solía tener heridas o lesiones físicas que duraban varios días.	Ninguno
Ítem 5	My parents caregivers used to scream at me.	Mis padres/tutores solían gritarme	Ninguno
Ítem 6	I was ignored by my parents/caregivers.	Mis padres/tutores me ignoraban.	Ninguno
Ítem 7	I feel like my parents/caregivers didn` t understand my needs.	Siento que mis padres/tutores no entendían mis necesidades	Ninguno
Ítem 8	They used to call me by names which I didn,tlike (dumb, lazy etc.).	Mis padres/tutores solían llamarme por otros nombres que no me gustaban (tonto(a), flojo(a), etc.).	Ninguno
Ítem 9	My parents/caregivers used to threaten me that they will hit me, that made me feel I might get hurt	Mis padres/tutores solían amenazarme con golpearme, lo cual me hacía sentir que podría terminar lastimado.	Ninguno
Ítem 10	I was sexually mistreated by a known person in my childhood.	Fui abusado(a) sexualmente por una persona conocida durante mi infancia	Ninguno
Ítem 11	An adult used to touch me in a way which I didn` t like.	Un adulto solía tocarme de una manera que no me gustaba.	Ninguno
Ítem 12	I was forced to get involved in sexual activities which I was unable to comprehend	Fui obligado(a) a participar en actividades sexuales que no podía comprender.	Ninguno
Ítem 13	The person used to threaten me not tell about this to anyone	La persona solía amenazarme para que no contara a nadie sobre esto.	Ninguno

*Nota:*

En la tabla 3, se presenta las calificaciones de la V de Aiken donde los resultados evaluaron la sintaxis de cada uno de los ítems, obteniendo valores que superan el .70. lo cual quiere decir que todos los ítems son válidos (Charter, 2003).

Tabla 3

*Validez basada en el contenido a través de la V de Aiken*

Nº Ítems	Relevancia	Pertinencia	Claridad	DE	V Aiken	Interpretación de la V
Ítem 1	4	4	4	0.00	1.00	
Ítem 2	4	4	4	0.00	1.00	
Ítem 3	4	4	3.8	0.45	0.93	
Ítem 4	4	4	4	0.00	1.00	
Ítem 5	4	4	4	0.00	1.00	
Ítem 6	4	4	4	0.00	1.00	
Ítem 7	4	4	3.8	0.45	0.93	Válidos
Ítem 8	4	4	3.8	0.45	0.93	
Ítem 9	4	4	4	0.00	1.00	
Ítem 10	4	4	4	0.00	1.00	
Ítem 11	4	4	4	0.00	1.00	
Ítem 12	4	3.8	4	0.45	0.93	
Ítem 13	4	4	4	0.00	1.00	

*Nota: DE=Desviación Estándar. Cuadro de elaboración propia. Se muestra el promedio de valoración de 5 jueces.*

En la tabla 4, los ítems 10, 11, 12 y 13 no presentan una asimetría y curtosis adecuado ya que no se encuentran en los parámetros [-1.5 a +1.5] (Forero, Maydeu-olivares & Gallardo-Pujol,2009). Con respecto al índice de homogeneidad se puede encontrar que los ítems se encuentran por encima del valor establecido [ >20] (Forero, Maydeu-olivares & Gallardo-Pujol,2009).

Tabla 4

*Análisis descriptivo de los ítems del Child Abuse Questionnaire*

	<b>M</b>	<b>DE</b>	<b>g1</b>	<b>g2</b>	<b>rit-c</b>
ítem1	2.01	1.122	0.781	-0.579	0.748
ítem2	1.86	1.121	1.061	-0.131	0.816
ítem3	1.82	1.159	1.161	0.034	0.811
ítem4	1.80	1.086	1.208	0.438	0.819
ítem5	2.58	1.171	0.211	-0.891	0.564
ítem6	2.19	1.211	0.668	-0.621	0.762
ítem7	2.35	1.285	0.480	-0.918	0.700
ítem8	2.12	1.227	0.811	-0.497	0.767
ítem9	1.89	1.189	1.074	-0.132	0.815
ítem10	1.32	0.913	2.898	7.348	0.611
ítem11	1.36	0.928	2.552	5.519	0.641
ítem12	1.31	0.926	2.987	7.726	0.672
ítem13	1.35	0.967	2.763	6.324	0.640

Nota: M= Media; DE= Desviación Estándar; g1= Asimetría; g2= Curtosis; rit-c= Correlación test corregido.  
 Datos obtenidos con el programa SPSS versión 25

En la tabla 5, el constructo abuso infantil se ajusta adecuadamente a tres dimensiones, sin embargo, se halló que el ítem 9 se acomoda mejor en la dimensión de abuso físico, seguidamente, se evidencia que las cargas factoriales cumplen los criterios establecidos  $>.40$  (Lloret-Segura, et al. 2014), ya que, las cargas obtenidas oscilan entre  $.40$  y  $.90$ . Se obtuvo un  $KMO = 0.93$  que se encuentra dentro de los rangos establecidos de normalidad  $>.70$  (Kaiser, 1974).

Tabla 5

*Análisis Factorial exploratorio*

	AF	AE	AS	h <sup>2</sup>
ítem1	0.756			0.291
ítem2	0.995			0.13
ítem3	0.886			0.193
ítem4	0.804			0.223
ítem9	0.617			0.263
ítem5		0.661		0.533
ítem6		0.512		0.331
ítem7		0.889		0.195
ítem8		0.424		0.347
ítem10			0.904	0.201
ítem11			0.932	0.147
ítem12			0.918	0.103
ítem13			0.925	0.144
%varianza	31.6	27.4	17.1	
Acumulado %		76.2 %		
AF	—	0.548	0.794	
AE		—	0.42	
AS			—	
KMO			0.93	
TEST DE ESFERICIDAD DE BARLET		< .001		
TLI		0.969		
RMSEA		0.071		

Nota: AF= Abuso físico, AE: Abuso emocional, AS= Abuso sexual, h<sup>2</sup>= Comunalidad, KMO= medida de adecuación muestral, TLI= Índice de Tucker-Lewi, RMSEA= error de aproximación cuadrático medio

En la tabla 6, se procedió a incluir el ítem 9 a la dimensión de abuso físico ya que su carga factorial se inclinaba hacia dicha dimensión. Por ello, se logra que el índice de bondad de ajuste se muestre adecuados. Donde reporta un chi cuadrado ( $X^2$ ) igual a 181, con un grado de libertad (df) de 62 y la relación de estos fue de 2.91 lo cual indica que existe un adecuado ajuste del modelo ya que cumple con el criterio establecido de  $X^2/df = < 5$  (Wheaton, et al. 1997), así mismo, a través de un análisis factorial confirmatorio se obtuvo un índice de ajuste comparativo (CFI) = .96 y un índice de Tucker- Lewi (TLI) = .95, el cual, indica que se encuentra en los criterios aceptados (Hu & Bentler, 1999), Por otro lado, el índice residual de la raíz cuadrada media (SRMR) presenta un

valor de .03 y el error de aproximación de la media cuadrática (RMSEA) = .08, estos valores se consideran adecuados ya que cumplen con el criterio de  $\leq 08$  (Hu & Bentler, 1999).

Tabla 6

*Análisis Factorial Confirmatorio*

	$\chi^2$	df	$\chi^2/df$	$p$	CFI	TLI	SRMR	RMSEA
Modelo I	181	62	2.91	< .001	.96	.95	.03	.08

Nota:  $\chi^2$ = Chi cuadrado, Df= grados de libertad,  $\chi^2/df$  = Chi cuadrado sobre grado de libertad,  $p$  = Significancia, CFI = índice de ajuste comparativo, TLI = Índice de Tucker-Lewi, SRMR= índice residual de la raíz cuadrada media, RMSEA = Error de aproximación de la media cuadrática.

Figura 1: Modelo I Modificación del ítem 9 a la dimensión abuso físico.

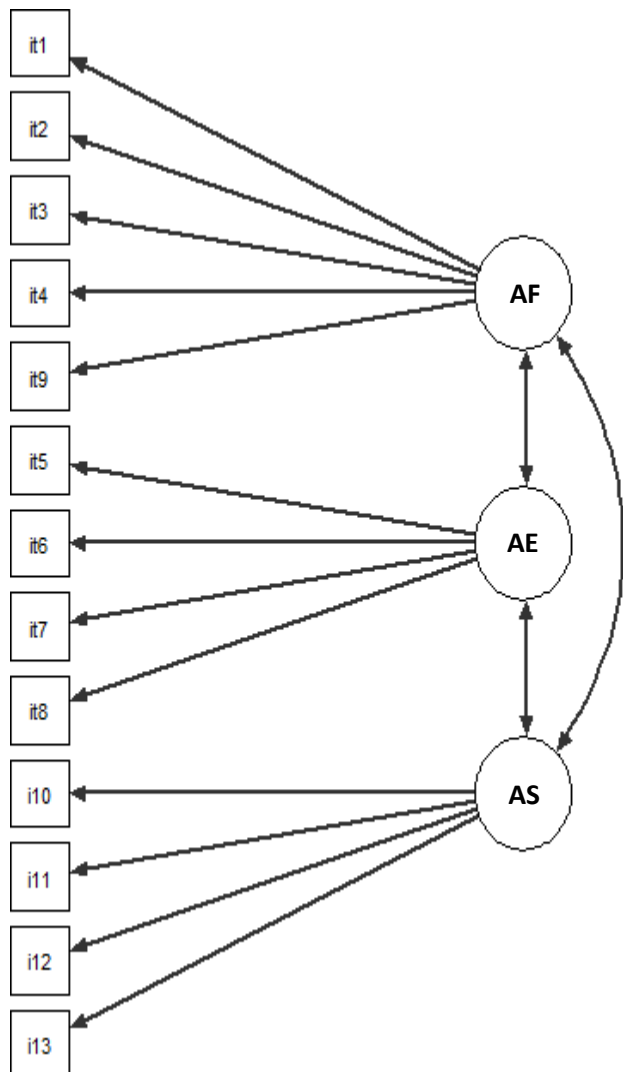


Tabla 7  
*Cargas factoriales del modelo obtenido*

Factores	Ítems	Cargas Factoriales
AF	it1	0.756
	it2	0.995
	it3	0.885
	it4	0.804
	it9	0.617
AE	it5	0.661
	it6	0.512
	it7	0.889
	it8	0.424
AS	it10	0.904
	it11	0.932
	it12	0.918
	it13	0.925

Nota: AF= abuso físico, AE= Abuso emocional, AS= Abuso sexual, it = Ítems



En la tabla 8, Se evidencia un alfa de Cronbach de 0.941, así mismo, la dimensión abuso físico obtuvo una fiabilidad de 0.942, Abuso emocional una fiabilidad de 0.865, por último, abuso sexual una fiabilidad de 0.957, lo cual indica que se encuentra en un rango adecuado (George & Mallery, 2003).

Tabla 8

*Confiabilidad del cuestionario por coeficiente Alfa de Cronbach*

	M	Ds	$\alpha$
TOTAL	1.84	0.847	0.941
AF	1.88	1.02	0.942
AE	2.31	1.03	0.865
AS	1.34	0.879	0.957

Nota: M= Media, Ds= Desviación estándar

En la tabla 9, se puede observar la correlación que existe entre Child abuse questionnaire y agresividad de Buss y Perry adaptado por Matalinares et al. (2012). Se obtuvo un Rho = .663, por lo tanto, se evidencia una correlación directa y estadísticamente significativa.

Tabla 9

*Evidencia de validez en relación con otra variable*

		Child abuse questionnaire	Agresividad
Rho de Spearman	Child abuse questionnaire	1	,663**
			0.000
		278	278
	Agresividad	,663**	1
		0.000	
		278	278

Nota: \*\* = La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

## V. DISCUSIÓN

El objetivo de esta investigación es determinar las propiedades psicométricas del child abuse questionnaire, en una población de adolescentes de Lima, en el cual se pudo confirmar que el instrumento nos permite medir el abuso infantil, ya que, presenta adecuadas propiedades psicométricas, entonces se discuten los resultados.

En primer lugar, Se realizó, una traducción directa, que refiere a la traducción lingüística por profesionales calificados (véase tabla 2), en cual, se observó que no existe cambios en las palabras ni en el contenido de los ítems (ITC,2017)., así mismo, se procedió a la evidencia de validez a través de juicio de expertos por Skjong y Wentworht (2001), en donde se tomó en cuenta a 5 profesionales del área clínica que cuentan con la experiencia necesaria acerca del tema, fue de 13 ítems validos (véase Tabla 3), en donde se obtuvo un V de Aiken con valores de .93, lo cual nos permite colocarlo en la categoría de ítems válidos para su aplicación en adolescentes de Lima según (Charter, 2003). A comparación de la investigación realizada por Valverde (2017), el cual no cuenta con una evidencia de validez de contenido; por lo tanto, se puede resaltar que el child abuse questionnaire tiene mayor precisión en los ítems para adolescentes de lima.

En segundo lugar, se realizó la validez basada en la estructura interna (AFE), donde se pudo identificar que el ítem 9 debido a su carga factorial se inclinaba hacia la dimensión de abuso físico presentando una carga factorial de .61 según (Lloret-Segura, et al. 2014) la carga factorial tiene que superar  $\Rightarrow$ . 40, con el cual se nos permite señalar que es adecuado, en cuanto al KMO es de .93 (véase Tabla 5) lo cual es catalogado como excelente según (Kaiser, 1974). A diferencia de las investigaciones de (Valverde, 2017) y (Ahad & Ahmad, 2019) que no presentan en su investigación una normalidad univariada, ni evidencia de haber realizado una medida de adecuación muestral (KMO).

En tercer lugar, el análisis factorial confirmatorio (AFC), el original creado por Ahad y Amad (2019) obtuvo un (RMSEA de .03,  $X^2/df = 2.2$ , CFI = .95, GFI= .95), a comparación de esta investigación cuyos resultados fueron ( $X^2 = 181$ , CFI = .96, TLI = .95, RMSEA =.08, SRMR=.03,  $X^2/df = < 5$ ) (véase Tabla 6), por consiguiente, nos refiere a que ambas investigaciones presentan un adecuado índice de ajuste. Esto quiere decir que la prueba cuenta con una adecuada validez, lo cual nos permite realizar la aplicación del child abuse questionnaire con gran efectividad en adolescentes de Lima.

En cuarto lugar, se realizó el análisis de fiabilidad mediante el alfa de Cronbach, en donde se obtuvo como resultado .94 (véase Tabla 8) el cual es excelente según (George & Mallery, 2003). A diferencia de Valverde (2017) quien obtuvo un Alfa de Cronbach de .85 y de la prueba original de Ahad y Amad (2019) con un alfa de Cronbach de .78. Así mismo, cabe mencionar que el child abuse questionnaire puede ser utilizado por dimensiones, ya que, la dimensión abuso físico cuenta con un alfa de Cronbach .94, la dimensión abuso emocional con un Alfa de Cronbach de .86 y por último la dimensión de abuso sexual con un lfa de Cronbach de .95; estos resultados son adecuados según (George & Mallery, 2003).

En quinto lugar, se realizó una evidencia de validez en relación con otra variable a través de una correlación entre la child abuse questionnaire con el cuestionario de agresividad de Buss y Perry. En el cual se obtuvo un Rho= .663 (véase Tabla 9), esto indica que existe una correlación directa y estadísticamente significativa entre estas variables. Estos resultados se basan en la teoría ecológica ya que está nos explica que al existir una inadecuada relación entre los miembros de la familia puede afectar la conducta del menor en otros contextos según Bronfenbrenner (1979).

## VI. CONCLUSIONES

1. Se obtuvo la adaptación lingüística del child abuse questionnaire, a través de la traducción directa, donde se observó que no existen cambios semánticos al momento de la traducción de inglés a español.
2. En cuanto a la validez basada en el contenido se obtuvieron puntajes mayores al .70 lo cual indican que son adecuados para la aplicación en adolescentes de Lima.
3. En cuanto a la evidencia de validez basada en la estructura interna los resultados obtenidos fueron  $X^2 = 181$ , CFI = .96, TLI = .95, RMSEA = .08, SRMR = .03,  $X^2/df = < 5$ . Esto quiere decir que el índice de bondad de ajuste es adecuado.
4. En cuanto a la confiabilidad se obtuvo un alfa de Cronbach .94, así mismo, en la dimensión de abuso físico se obtuvo un alfa de Cronbach .94, en la dimensión de abuso emocional un alfa de Cronbach de .86 y en cuanto al abuso sexual un alfa de Cronbach de .95.

5. En la evidencia de validez con relación a otras variables se obtuvo una correlación directa entre Child Abuse Questionnaire con la variable agresividad de Buss y Perry con un  $Rho=.663$ .

6. El Child Abuse Questionnaire muestra valores psicométricos pertinentes para la aplicación en adolescentes de Lima.

## VII. RECOMENDACIONES

1. Se recomienda que en futuras investigaciones se pueda realizar una traducción inversa con psicólogos especialistas en traducción, para una mejor elaboración a nivel lingüístico.
2. Es recomendable ampliar el número de muestra poblacional para adquirir una mejor precisión del cuestionario, así mismo se podría hacer una mejor ratificación de los resultados.
3. Se recomienda para futuras investigaciones realizar un re test en un periodo de 4 meses posterior a su aplicación en la muestra de estudio, ya que, esto permitirá afianzar su validez de criterio.
4. Se recomienda realizar un muestreo probabilístico, lo que permitirá tener mayor rigurosidad en la selección de la muestra, permitiendo que represente mejor a la población.
5. Se recomienda seguir realizando estudios psicométricos en base a la variable de abuso infantil, ya que, permitirá aportar como antecedentes para futuras investigaciones.
6. Se recomienda usar el Child Abuse Questionnaire para investigaciones científicas o uso profesional.

## REFERENCIAS

- Ahad, R. & Ahmad, S. (2019). Psychometric Properties of Child Abuse Questionnaire. *International Journal of Research in Engineering, it and Social Sciences*, 9, 42-47.
- Alarcón, R. (2008). Métodos y diseños de investigación del comportamiento. (2ª ed.). Perú: Universidad Ricardo Palma.
- American Educational Research Association, American Psychological y National Council on Measurement in Education (2014). *Standars for Educational and Psychological Testing*. Washington, DC: American Educational Research Association.
- Anastasi, A. y Urbina, S. (1998). Test psicológicos. (7ª ed.) Mexico; Prentice Hall.
- APA Board of Professional Affairs. (1999). Guidelines for psychological evaluations in child protection matters. Committee on Professional Practice and Standards. *The American Psychologist*, 54(8), 586–593.
- Arbuckle, J. L. (2017). IBM SPSS Amos 25 User's Guide. Amos Development Corporation.
- Ato, M., López, J. y Benavente, A. (2013). Un sistema de clasificación de los diseños de investigación en psicología. *Anales de Psicología*, 29 (3), 1038-1059.
- Babakhanlou, R. (2019). Child abuse. *InnovAiT*, 12(4), 180-187.
- Beitchman, J. H., Zucker, K. J., et al. (1992). A review of the long-term effects of child sexual abuse. *Child Abuse & Neglect*, 16, 101-118.
- Bernal. C.A. (2010). Metodología de la investigación. (3ª ed.). Colombia: Pearson.
- Bronfenbrenner, U. (1979). *The ecology of human development: Experiments by nature and design*. Cambridge, Mass: Harvard University Press.
- Buss, A. H. & Perry, M. (1992). The Aggression Questionnaire. *Journal of Personality and Social Psychology*, 63(3), 452–459. Rescuperado de: <https://doi.org/10.1037/0022-3514.63.3.452>

- Chaffin, M., Kelleher, K. & Hollenberg, J. (1996). Onset of physical abuse and neglect: psychiatric, substance abuse, and social risk factors from prospective community data. *Child Abuse and Neglect*, 20, 191-203.
- Charter, R. A. (2003). A breakdown of reliability coefficients by test type and reliability method, and the clinical implications of low reliability. *Journal of General Psychology*, 130(3), 290-304.
- Colegio de Psicólogos del Perú (2017). *Código de ética profesional*. Recuperado de: [http://cpsp.io/documentos/marco\\_legal/codigo\\_de\\_etica\\_y\\_deontologia.pdf](http://cpsp.io/documentos/marco_legal/codigo_de_etica_y_deontologia.pdf)
- Echeburúa, E. y Guerricaechevarría, C. (2015). *Abuso sexual en la infancia, víctimas y agresores: Un enfoque clínico*. Barcelona: Ariel.
- Elousa, P. & Muñiz, J. (2010). Exploring THE FACTORIAL STRUCTURE of the Self-Concept: A sequential approach using CFA, MIMIC and MACS models, across gender and two languages. *European Psychologist*, 15, 58-67.
- Finkelhor, D. (1986). *A sourcebook on child sexual abuse*. USA: Sage.
- Forero, C., Maydeu-Olivares, A. y Gallardo-Pujol, D. (2009). Factor Analysis with Ordinal Indicators: A Monte Carlo Study Comparing DWLS and ULS Estimation. *Structural Equation Modeling*, 16(4), 625-641.
- Gupta, N. & Aggarwal, N. K. (2014). Child abuse. *Delhi Psychiatry Journal*, 15(1).
- Hernandez, R., Fernandez, C. y Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6ª ed.). Mexico DF: McGraw Hill.
- Hu, L. T. & Bentler, P. M. (1999). Cutoff criteria for fit indexes in covariance structure analysis: Conventional criteria versus new alternatives. *Structural equation modeling: a multidisciplinary journal*, 6(1), 1-55.
- International Test Commission (2017). *The ITC Guidelines for Translating and Adapting Tests* (2ª ed.). Estados Unidos: University of Nebraska.

Jamovi Project (2019). Jamovi (Version 0.1) [Software Informatico]. Descargado de:

<https://www.jamovi.org>

Matalinares, M. et al. (2012). Estudio psicométrico de la versión española del cuestionario de Agresión de Buss y Perry. *Revista de Investigación en Psicología*, 15, 147-161.

Meinck, F., Boyes, M. E. et al. (2018). Adaptation and psychometric properties of the ISPCAN Child Abuse Screening Tool for use in trials (ICAST-Trial) among South African adolescents and their primary caregivers. *Child Abuse & Neglect*, 82, 45-58.

Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables (2019). *Programa Nacional contra la Violencia Familiar y Sexual*. Recuperado de : [https://www.mimp.gob.pe/files/programas\\_nacionales/pncvfs/estadistica/boletin\\_julio\\_2019/BV\\_Julio\\_2019.pdf](https://www.mimp.gob.pe/files/programas_nacionales/pncvfs/estadistica/boletin_julio_2019/BV_Julio_2019.pdf)

Muñiz, J., Elousa P. y Hableton R. K. (1996). *Directrices para la traducción y adaptación de los test*. (2ª ed.). *Psicothema*, 25(2), 151-157.

Organización Mundial de la Salud (2019). Violencia contra los niños. Recuperado de:

<https://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/violence-against-children>

Organización Mundial de la Salud (2016). Maltrato infantil. Recuperado de :

<https://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/child-maltreatment>

RAE. (2019). *Real Academia Española*. Recuperado de : <https://www.rae.es/>

Ramada, J. M., Serra, C. y Delclós, G. L. (2013). Adaptación cultural y validación de cuestionarios de salud: revisión y recomendaciones metodológicas. *Salud Pública de México*, 55, 57-66.

Simonyie, C. (1981). Office Microsoft Excel.

Skjong, R. & Wentworth, B. H. (2001). Expert Judgment and risk perception. *Proceeding of the International Offshore and Polar Engineering Conference*, 4, 537- 544.

Stephen, S. & Molly, F.(2014). Validity evidence based on test content. *Psicothema*,26 (1), 100-107. DOI: [10.7334/psicothema2013.256](https://doi.org/10.7334/psicothema2013.256).

Super Intendencia Nacional de Educación Superior Universitaria (2019). Registro nacional de trabajos de investigación. Recuperado de : <http://renati.sunedu.gob.pe/simple-search?query=abuso+infantil>

Tsranchev, I., Timonov, P. Hadzhieva, K., Dineva, P., Spasov, S. & Dobrev, T. (2018). Determination of child abuse. *Journal of Public Health and Nutrition*, 1(2), 53-55. DOI: [10.35841 / public-health-nutrition.1.2.53-55](https://doi.org/10.35841/public-health-nutrition.1.2.53-55)

United Nations International Children´s Emergency Fund (2019). La adolescencia es una época de oportunidad. Recuperado de : [https://www.unicef.org/bolivia/UNICEF - Estado Mundial de la Infancia 2011 - La adolescencia una epoca de oportunidades.pdf](https://www.unicef.org/bolivia/UNICEF_-_Estado_Mundial_de_la_Infancia_2011_-_La_adolescencia_una_epoca_de_oportunidades.pdf)

United Nations International Children´s Emergency Fund (2018). El maltrato deja huella. Recuperado de: [https://www.unicef.cl/archivos\\_documento/208/UNICEF%20completo.pdf](https://www.unicef.cl/archivos_documento/208/UNICEF%20completo.pdf)

Valverde, J. C. (2017). *Construcción y propiedades psicométricas de la escala de maltrato infantil en alumnos de instituciones educativas de primaria del distrito de Comas, 2017* (tesis de pregrado). Universidad César Vallejo, Perú.

Zeanah, C. H. & Humphreys, K. L. (2018). Child Abuse and Neglect. *Journal of the American Academy of Child & Adolescent Psychiatry*, 57(9), 637-644. DOI: [10.1016/j.jaac.2018.06.007](https://doi.org/10.1016/j.jaac.2018.06.007).



## ANEXOS

### Anexo 1: Matriz de operacionalización de variable de estudio abuso infantil

**Nota: Cuadro elaborado por el investigador**

Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala de medición
El abuso infantil es un acto que quiebre el nivel emocional de un infante, se refiere al rechazo, los ataques verbales como insultos, calificativos despectivos, así como amenazas, o tocamientos indebidos (Ahad & Ahmad, 2019).	La Child abuse Questionnaire tiene como objetivo que se pueda diagnosticar a menores que tiene la probabilidad de sufrir o sufran de abuso infantil (Ahad & Ahmad, 2019).	Abuso Físico	Las patadas, mordidas, puñetes, estrangular, bofetadas hacia el infante. (Ahad & Ahmad, 2019).	1,2,3,4	Ordinal  El inventario contiene 13 reactivos de opción múltiple:  Nunca = 1 Casi nunca = 2 Pocas veces=3 A veces = 4 Muchas Veces=5 Casi siempre = 6 Siempre =7
		Abuso Emocional	Las humillaciones, insultos, calificativos despectivos, aquí también se encuentra la negligencia de parte de los cuidadores hacia los menores. (Ahad & Ahmad, 2019).	5,6,7,8,9	
		Abuso Sexual	Forzar a un menor a tener relaciones sexuales para obtener placer o para lucrarse. (Ahad & Ahmad, 2019).	10,11,12,13	

## Anexo 2: Matriz de operacionalización de variable de estudio abuso infantil

**Nota: Cuadro elaborado por el investigador**

Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala de medición
La agresión quedaría es aquella actividad a través de la cual una persona busca infringir daño o dolor, se configura como una combinación de estímulos, cognitivos emocionales o comportamentales capaces de evocar una respuesta agresiva aunque no sean condiciones pueden darse por otros factores (Buss & Perry, 1992).	La agresividad tiene presente los siguientes problemas:  Agresividad física, agresividad verbal, hostilidad e ira, que estas son observadas en el entorno social, es por ello que se establece el interés social ante esta problemática.  (Buss & Perry 1992).	Agresividad Física  Agresividad Verbal  Hostilidad  Ira	Agresión hacia los compañeros, peleas y golpes. (Bussy & Perry, 1992).  Es las discusiones, insultos y amenazas. (Bussy & Perry, 1992).  Es la sensación de infortunio y/o injusticia, componente cognitivo.(Bussy & Perry, 1992).  Es la irritación, furia, cólera y componente emocional. (Bussy & Perry, 1992).	1,5,9,12,13,17,21,24,29  2,6,10,14,18  3,7,11,19,22,25,27  4,8,15,16,20,23,26,28	Ordinal  El inventario contiene 29 reactivos de opción múltiple:  Completamente fácil para mí = 1  Bastante falso para mí= 2  Ni verdadero, ni falso para mí= 3  Bastante verdadero para mí = 4  Completamente verdadero para mí = 5

## Anexo 3: Permiso del autor para utilizar el Child Abuse Questionnaire

researchgate.net/messages/1490674311

Updates

Messages

Requests

Scale request

Report message · Block user

< Back to list



Cesar Augusto Rojas

Sep 22, 2019

I'm interested in this research "Psychometric Properties of Child Abuse Questionnaire"- could you provide the full-text for adaptave or use in the public of peru ? please!

- Cesar Augusto Rojas Huari



Rakshanda Ahad to you

4 days ago

You can use the scale



Rakshanda Ahad to you

4 days ago

Actually internet is not working in our region  
That is why I wasn't able to reply

Reply

Mark as unread

More ▾

Inbox · 1

Read messages

Unread messages

Sent

Archive

**Anexo 4: Traducción del Child Abuse Questionnaire**

**COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ**  
Creado por Ley N° 26684

Fiorella Marissa Rosales Zaquinaula  
CTP N° 0807  
Traductora Colegiada Certificada  
Español – Inglés – Portugués

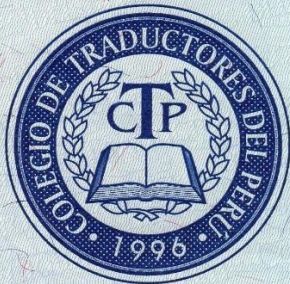
Av. Colombia 255 Dpto. 405, Pueblo Libre, Lima 21 - Perú  
Teléfono: 433 7891 - Celular: 989-051940  
E-mail: fiorellarosales@gmail.com

**TRADUCCIÓN CERTIFICADA**

**TC N° 0074-2019**

**CUESTIONARIO SOBRE ABUSO INFANTIL  
SOLICITADO POR**

**CÉSAR A. ROJAS HUARI**



*Fiorella*

N° 0373008

Valor 3.50 Soles

VER INDICACIONES AL REVERSO



Fiorella Marissa Rosales Zaquinaula  
CTP N° 0807  
Traductora Colegiada Certificada

Traducción Certificada N° 0074-2019

Pág. 1 de 1

### Cuestionario de abuso infantil

1	He sido maltratado(a) físicamente por mis padres/tutores u otros adultos.
2	Mis padres/tutores solían atacarme con golpes, quemaduras, etc.
3	Mis padres/tutores me golpeaban tan fuerte que me dejaron marcas.
4	Solía tener heridas o lesiones físicas que duraban varios días.
5	Mis padres/tutores solían gritarme.
6	Mis padres/tutores me ignoraban.
7	Siento que mis padres/tutores no entendían mis necesidades.
8	Mis padres/tutores solían llamarme por otros nombres que no me gustaban [tonto(a), flojo(a), etc.].
9	Mis padres/tutores solían amenazarme con golpearme, lo cual me hacía sentir que podría terminar lastimado.
10	Fui abusado(a) sexualmente por una persona conocida durante mi infancia.
11	Un adulto solía tocarme de una manera que no me gustaba.
12	Fui obligado(a) a participar en actividades sexuales que no podía comprender.
13	La persona solía amenazarme para que no contara a nadie sobre esto.



La Traductora Colegiada Certificada, miembro del Colegio de Traductores del Perú (CTP) que suscribe, declara que la presente Traducción Certificada, que consta de 1 página(s), es una versión fiel y correcta al castellano del documento adjunto en idioma inglés que se ha tenido a la vista.  
Se certifica la fidelidad de la traducción mas no se asume responsabilidad por la autenticidad o el contenido del documento en lengua origen.  
Firmado en Lima, a los 27 días del mes de octubre de 2019.

*Fiorella*  
Fiorella M. Rosales Zaquinaula  
CTP N° 0807

### Questionario de abuso infantil

1	I have been physically ill-treated by my parents/caregivers or other adults.
2	My parents/caregivers used to attack me like hitting, burning etc.
3	I had been beaten so hard by my parents/caregivers that it left marks.
4	I used to get physical injuries which lasted for days.
5	My parents/caregivers used to scream at me.
6	I was ignored by my parents/caregivers.
7	I feel like my parents/caregivers didn't understand my needs.
8	They used to call me by names which I didn't like (dumb, lazy etc.).
9	My parents/caregivers used to threaten me that they will hit me, that made me feel I might get hurt.
10	I was sexually mistreated by a known person in my childhood.
11	An adult used to touch me in a way which I didn't like.
12	I was forced to get involved in sexual activities which I was unable to comprehend.
13	The person used to threaten me not to tell about this to anyone.

## Anexo 5: Prueba piloto (Datos sociodemográficos y Confiabilidad)

### *Datos Sociodemográficos de la prueba piloto*

		<i>f</i>	%	M
<b>Sexo</b>	Femenino	9	50.0	
	Masculino	9	50.0	
<b>Edad</b>	15	9	50.0	
	16	5	27.8	15.9
	17	2	11.1	
	19	2	11.1	

Nota: *f*: Frecuencia, %: Porcentaje, *M*: Media.

### *Confiabilidad del Child Abuse Questionnaire*

	M	Ds	$\alpha$
TOTAL	1.63	0.477	0.857

Nota: M= media, Ds= Desviación estándar,  $\alpha$ = alfa de Cronbach.

## Anexo 6: Juicio de expertos

### Juicio de experto 1



#### Certificado de validez de contenido del cuestionario de abuso infantil (CAQ)

<b>Relevancia:</b> El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo. No es redundante.	1	No es relevante para evaluar el abuso infantil
	2	Medianamente relevante para evaluar el abuso infantil
	3	Relevante para evaluar el abuso infantil
	4	Es totalmente relevante para evaluar el abuso infantil
<b>Claridad:</b> Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo	1	Nada claro
	2	Medianamente claro
	3	Claro
	4	Completamente claro
<b>Pertinencia:</b> El ítem corresponde al concepto teórico formulado.	1	No es pertinente el concepto teórico
	2	Medianamente pertinente al concepto teórico
	3	Pertinente al concepto teórico
	4	Es totalmente pertinente al concepto teórico

N°	DIMENSIONES/ ítems	RELEVANCIA <sup>1</sup>				CLARIDAD <sup>2</sup>				PERTINENCIA <sup>3</sup>				Sugerencias	
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4		
<b>DIMENSION 1: ABUSO FÍSICO</b>															
1	He sido maltratado(a) físicamente por mis padres/tutores u otros adultos				✓									✓	
2	Mis padres/tutores solían atacarme con golpes, quemaduras, etc.				✓									✓	
3	Mis padres/tutores me golpeaban tan fuerte que me dejaron marcas.				✓									✓	
4	Solía tener heridas o lesiones físicas que duraban varios días				✓									✓	
<b>DIMENSION 2: ABUSO EMOCIONAL</b>															
5	Mis padres /tutores me gritaban.				✓									✓	
6	Mis padres/tutores me ignoraban.				✓									✓	
7	Siento que mis padres/tutores no entiendan mis necesidades.				✓									✓	
8	Mis padres/tutores solían llamarme por otros nombres que no me gustaban [ (tonto(a), flojo(a), etc.)].				✓									✓	Me insultar
9	Mis padres/tutores solían amenazarme con golpearme, lo cual me hacía sentir que podría terminar lastimado.				✓									✓	



<b>DIMENSION 3: ABUSO SEXUAL</b>															
10	Fui abusado(a) sexualmente por una persona conocida durante mi infancia				✓									✓	
11	Un adulto solía tocarme de una manera que no me gustaba.				✓									✓	
12	Fui obligado(a) a participar en actividades sexuales que no podía comprender.				✓									✓	
13	La persona solía amenazarme para que no contara a nadie sobre esto.				✓									✓	

Observaciones: \_\_\_\_\_

Opinión de aplicabilidad:  Aplicable  Aplicable después de corregir  No Aplicable

Apellidos y nombres del juez validador Dr. / Mg. Jesús Bustamante Viquez DNI: 41686304

Especialidad del validador: Psicólogo Clínico

03. de Diciembre del 2019

<sup>1</sup>Relevancia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.  
<sup>2</sup>Claridad: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo  
<sup>3</sup>Pertinencia: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir dimensión

Firma del Experto Informante



# Juicio de experto 2



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

## Certificado de validez de contenido del cuestionario de abuso infantil (CAQ)

Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo. No es redundante.	1	No es relevante para evaluar el abuso infantil
	2	Medianamente relevante para evaluar el abuso infantil
	3	Relevante para evaluar el abuso infantil
	4	Es totalmente relevante para evaluar el abuso infantil
Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.	1	Nada claro
	2	Medianamente claro
	3	Claro
	4	Completamente claro
Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.	1	No es pertinente al concepto teórico
	2	Medianamente pertinente al concepto teórico
	3	Pertinente al concepto teórico
	4	Es totalmente pertinente al concepto teórico

Nº	DIMENSIONES/ ítems	RELEVANCIA <sup>1</sup>				CLARIDAD <sup>2</sup>				PERTINENCIA <sup>3</sup>				Sugerencias
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
<b>DIMENSION 1: ABUSO FÍSICO</b>														
1	He sido maltratado(a) físicamente por mis padres/tutores u otros adultos.			✓				✓				✓		
2	Mis padres/tutores solían atacarme con golpes, quemaduras, etc.			✓				✓				✓		
3	Mis padres/tutores me golpeaban tan fuerte que me dejaron marcas			✓				✓				✓		
4	Solía tener heridas o lesiones físicas que duraban varios días			✓				✓				✓		
<b>DIMENSION 2: ABUSO EMOCIONAL</b>														
5	Mis padres /tutores me gritaban.			✓				✓				✓		
6	Mis padres/tutores me ignoraban.			✓				✓				✓		
7	Siento que mis padres/tutores no entiendan mis necesidades.			✓				✓				✓		
8	Mis padres/tutores solían llamarme por otros nombres que no me gustaban ( tonto(a), flojo(a), etc.).			✓				✓				✓		
9	Mis padres/tutores solían amenazarme con golpearme, lo cual me hacía sentir que podría terminar lastimado.			✓				✓				✓		



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

	me hacía sentir que podría terminar lastimado.			✓				✓				✓		
<b>DIMENSION 3: ABUSO SEXUAL</b>														
10	Fui abusado(a) sexualmente por una persona conocida durante mi infancia			✓				✓				✓		
11	Un adulto solía tocarme de una manera que no me gustaba.			✓				✓				✓		
12	Fui obligado(a) a participar en actividades sexuales que no podía comprender.			✓				✓				✓		
13	La persona solía amenazarme para que no contara a nadie sobre esto			✓				✓				✓		

Observaciones: \_\_\_\_\_

Opinión de aplicabilidad:  Aplicable  Aplicable después de corregir  No Aplicable

Apellidos y nombres del juez validador Dr. / Mg. Joaquín Guzmán Torres

DNI: 43570221

Especialidad del validador: Problemas Relacionados con Violencia

13 de Noviembre del 2019

<sup>1</sup>Relevancia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.  
<sup>2</sup>Claridad: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo  
<sup>3</sup>pertinencia: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir dimensión

Firma del Experto Informante.

# Juicio de experto 3



## Certificado de validez de contenido del cuestionario de abuso infantil (CAQ)

Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo. No es redundante.	1	No es relevante para evaluar el abuso infantil
	2	Medianamente relevante para evaluar el abuso infantil
	3	Relevante para evaluar el abuso infantil
	4	Es totalmente relevante para evaluar el abuso infantil
Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo	1	Nada claro
	2	Medianamente claro
	3	Claro
	4	Completamente claro
Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.	1	No es pertinente al concepto teórico
	2	Medianamente pertinente al concepto teórico
	3	Pertinente al concepto teórico
	4	Es totalmente pertinente al concepto teórico

Nº	DIMENSIONES/ ítems	RELEVANCIA <sup>1</sup>				CLARIDAD <sup>2</sup>				PERTINENCIA <sup>3</sup>				Sugerencias	
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4		
<b>DIMENSION 1: ABUSO FÍSICO</b>															
1	He sido maltratado(a) físicamente por mis padres/tutores u otros adultos.				✓					✓				✓	
2	Mis padres/tutores solían atacarme con golpes, quemaduras, etc.				✓					✓				✓	
3	Mis padres/tutores me golpeaban tan fuerte que me dejaron marcas				✓					✓				✓	
4	Solía tener heridas o lesiones físicas que duraban varios días				✓					✓				✓	
<b>DIMENSION 2: ABUSO EMOCIONAL</b>															
5	Mis padres /tutores me gritaban.				✓					✓				✓	
6	Mis padres/tutores me ignoraban.				✓					✓				✓	
7	Siento que mis padres/tutores no entiendan mis necesidades.				✓					✓				✓	
8	Mis padres/tutores solían llamarme por otros nombres que no me gustaban [ tonto(a), flojo(a), etc.].				✓					✓				✓	
9	Mis padres/tutores solían amenazarme con golpearme, lo cual me hacía sentir que podría terminar lastimado.				✓					✓				✓	



	me hacía sentir que podría terminar lastimado.				✓					✓				✓	
<b>DIMENSION 3: ABUSO SEXUAL</b>															
10	Fui abusado(a) sexualmente por una persona conocida durante mi infancia				✓					✓				✓	
11	Un adulto solía tocarme de una manera que no me gustaba.				✓					✓				✓	
12	Fui obligado(a) a participar en actividades sexuales que no podía comprender.				✓					✓				✓	
13	La persona solía amenazarme para que no contara a nadie sobre esto.				✓					✓				✓	

Observaciones:

Opinión de aplicabilidad:   Aplicable    Aplicable después de corregir [ ]   No Aplicable [ ]

Apellidos y nombres del juez validador Dr. / Mg: ROSANA ROSA VENTURA CORDERO

Especialidad del validador: .....

29 de Noviembre del 2019

<sup>1</sup>Relevancia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.  
<sup>2</sup>Claridad: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo  
<sup>3</sup>Pertinencia: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir dimensión

MINISTERIO DE SALUD  
 HOSPITAL NACIONAL HENRIQUE UGARTE  
 Dr. ROSA ROSA VENTURA CORDERO  
 Psicóloga  
 Firmado digitalmente por ROSA ROSA VENTURA CORDERO  
 Fecha: 2019.11.29 10:05:00 -0500  
**Firma del Experto Informante.**

# Juicio de experto 4



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

## Certificado de validez de contenido del cuestionario de abuso infantil (CAQ)

Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo. No es redundante.	1	No es relevante para evaluar el abuso infantil
	2	Medianamente relevante para evaluar el abuso infantil
	3	Relevante para evaluar el abuso infantil
	4	Es totalmente relevante para evaluar el abuso infantil
Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo	1	Nada claro
	2	Medianamente claro
	3	Claro
	4	Completamente claro
Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.	1	No es pertinente el concepto teórico
	2	Medianamente pertinente al concepto teórico
	3	Pertinente al concepto teórico
	4	Es totalmente pertinente al concepto teórico

Nº	DIMENSIONES/ ítems	RELEVANCIA <sup>1</sup>				CLARIDAD <sup>2</sup>				PERTINENCIA <sup>3</sup>				Sugerencias	
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4		
<b>DIMENSION 1: ABUSO FÍSICO</b>															
1	He sido maltratado(a) físicamente por mis padres/tutores u otros adultos.				✓								✓		
2	Mis padres/tutores solían atacarme con golpes, quemaduras, etc.				✓								✓		
3	Mis padres/tutores me golpeaban tan fuerte que me dejaron marcas.				✓								✓		
4	Solía tener heridas o lesiones físicas que duraban varios días				✓								✓		
<b>DIMENSION 2: ABUSO EMOCIONAL</b>															
5	Mis padres /tutores me ignoraban.				✓								✓		
6	Mis padres/tutores me ignoraban.				✓								✓		
7	Siento que mis padres/tutores no entiendan mis necesidades.				✓				✓				✓	Es un ítem General	
8	Mis padres/tutores solían llamarme por otros nombres que no me gustaban [ (tonto(a), flojo(a), etc. ].				✓								✓		
9	Mis padres/tutores solían amenazarme con golpearme, lo cual				✓								✓		



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

	me hacía sentir que podría terminar lastimado.				✓								✓		
<b>DIMENSION 3: ABUSO SEXUAL</b>															
10	Fui abusado(a) sexualmente por una persona conocida durante mi infancia				✓								✓		
11	Un adulto solía tocarme de una manera que no me gustaba.				✓								✓		
12	Fui obligado(a) a participar en actividades sexuales que no podía comprender.				✓								✓		
13	La persona solía amenazarme para que no contara a nadie sobre esto.				✓								✓		

Observaciones: \_\_\_\_\_

Opinión de aplicabilidad:     Aplicable     Aplicable después de corregir [ ]     No Aplicable [ ]

Apellidos y nombres del juez validador Dr. / Mg: Sofía Santopasc Suintana


DNI: 70432346

Especialidad del validador: Psicóloga educativa

... de Noviembre del 2019

<sup>1</sup>Relevancia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.  
<sup>2</sup>Claridad: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo  
<sup>3</sup>pertinencia: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir dimensión

  
Firma del Experto Informante

# Juicio de experto 5



## Certificado de validez de contenido del cuestionario de abuso infantil (CAQ)

Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo. No es redundante.	1	No es relevante para evaluar el abuso infantil
	2	Medianamente relevante para evaluar el abuso infantil
	3	Relevante para evaluar el abuso infantil
	4	Es totalmente relevante para evaluar el abuso infantil
Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo	1	Nada claro
	2	Medianamente claro
	3	Claro
	4	Completamente claro
Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.	1	No es pertinente el concepto teórico
	2	Medianamente pertinente al concepto teórico
	3	Pertinente al concepto teórico
	4	Es totalmente pertinente al concepto teórico

N°	DIMENSIONES/ ítems	RELEVANCIA <sup>1</sup>				CLARIDAD <sup>2</sup>				PERTINENCIA <sup>3</sup>				Sugerencias	
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4		
<b>DIMENSION 1: ABUSO FÍSICO</b>															
1	He sido maltratado(a) físicamente por mis padres/tutores u otros adultos.				✓										
2	Mis padres/tutores solían atacarme con golpes, quemaduras, etc.				✓										
3	Mis padres/tutores me golpeaban tan fuerte que me dejaron marcas.				✓			✓							
4	Solía tener heridas o lesiones físicas que duraban varios días.				✓										
<b>DIMENSION 2: ABUSO EMOCIONAL</b>															
5	Mis padres /tutores me gritaban.				✓										
6	Mis padres/tutores me ignoraban.				✓										
7	Siento que mis padres/tutores no entiendan mis necesidades.				✓										
8	Mis padres/tutores solían llamarme por otros nombres que no me gustaban [ tonto(a), flojo(a), etc.].				✓										
9	Mis padres/tutores solían amenazarme con golpearme, lo cual me hacía sentir que podría terminar lastimado.				✓										



<b>DIMENSION 3: ABUSO SEXUAL</b>														
N°	Ítems	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	Sugerencias
10	Fui abusado(a) sexualmente por una persona conocida durante mi infancia				✓									
11	Un adulto solía tocarme de una manera que no me gustaba.				✓									
12	Fui obligado(a) a participar en actividades sexuales que no podía comprender.			✓										Solo hasta "actividades Sexuales"
13	La persona solía amenazarme para que no contara a nadie sobre esto.				✓									

Observaciones: \_\_\_\_\_

Opinión de aplicabilidad:     Aplicable [ ]     Aplicable después de corregir [ ]     No Aplicable [ ]

Apellidos y nombres del juez validador Dr. / Mg. Stuart Oltos Ramirez

DNI: 07630260

Especialidad del validador: Psicólogo Clínico

26 de Noviembre del 2019

<sup>1</sup>Relevancia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.  
<sup>2</sup>Claridad: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.  
<sup>3</sup>Pertinencia: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir dimensión

Firma del Experto Informante